

LE JOURNAL
DES GYMNASTES



montreux
GYM

MONTREUX-GYM

JUILLET - AOÛT

3 / 1992-93

N° 125

BULLETIN OFFICIEL DE LA FSG MONTREUX

Paraît 6 fois par année

Rédacteur responsable : Pierre GEX

963 06 17

FEDERATION SUISSE DE GYMNASYQUE

Section de Montreux

CCP 18 564-8 Vevey

Président d'honneur :

Marcel ROMERSA

963 24 36

Rue de la Paix 9, 1820 Montreux

Président central :

Francis DEPALLENS

963 63 40

Avenue des Alpes 22, 1820 Montreux

Vice-président :

André BLANC

963 02 11

Rue Industrielle 30, 1820 Montreux

Président technique :

Laurent DEMARTINI

963 86 24

Rue Bonivard 26, 1820 Veytaux

Présidente sous-section des dames :

Véronique PERRIN

963 47 34

Chemin des Terrasses 3, 1820 Territet

Caissier :

Yves DEPALLENS

963 63 40

Avenue des Alpes 22, 1820 Montreux

Secrétaire :

Judith BRON

921 04 45

Avenue Gustave Doret 22, 1800 Vevey

LIEUX ET HEURES DES ENTRAÎNEMENTS

Groupe	Monitrices, moniteurs	tél	horaire des entraînements	
--------	-----------------------	-----	---------------------------	--

Salles de gymnastique du collège de Montreux-Est, Rue de la Gare 33

Actifs	Luigi DEMARTINI	964.64.17	vendredi	20h30
Actives	Franca DESSENA	964.70.53	mardi	20h00
Artistiques filles	André GRUAZ	944.51.62		
Adm. Technique	(Nicola VACCHINI	963.28.55	lundi	17h30
	(Nicoletta DESSENA	921.80.04	mercredi	17h00
	(Christine JOST	963.71.31	samedi	08h00
	(Nadège KEHRLI	944.10.55		
- Chorégraphe	Jeannette HELD	963.72.60		
Groupe mixte	(Cédric BLANC	963.02.11	mardi	18h30
Grandes pupillettes et	(Maria CALVO	963.69.18		
Grands jeunes gymnastes	(Sylvie DORiot	963.75.18		
Petites pupillettes	(Fabienne PHILIPONA	963.19.86	lundi	18h00
	(Doris TREGLIA	963.34.80		
Petits jeunes gymnastes	(Thierry BLANC	963.02.11	mardi	18h00
	(John BERTHOUD	963.19.86		
Dames	Mélissa DI AGOSTINO	963.72.00	jeudi	20h30
Seniors	Michel DEY	922.94.62	mardi	20h00

Salle de gymnastique du Collège Etraz, Rue Etraz 5

Agrès filles	(Simona RYCHTECKY	963.12.80	mercredi	17h45
	(Andréa RYCHTECKY	963.12.80	samedi	09h00
Minis-gyms	(Yvette DEPALLENS	963.63.40	lundi 16-17h (petits)	
	(Margrit BLANC	963.02.11	lundi 17-18h (grands)	

Salle omnisports du Pierrier, Clarens

Moniteur cantonal artistiques garçons	Emmanuel DEMARTINI	964.70.53	lundi	17h30
- aide	Gilles REPOND	963.25.70	mercredi	16h00
			vendredi	17h45
			samedi	08h45

FETE REGIONALE DE L'EST

Roche, le 24 mai 1992

C'est avec un soleil éclatant que notre groupe actives, un actif, des pousseurs, des accompagnants et plusieurs tapis sont partis pour la fête régionale de Roche.

Arrivés sur les lieux, nous constatons que nos tapis sont inutiles pour la production au sol.

Tant mieux ! personne n'a envie de les décharger ! 10h00, nous voilà prêtes pour la première présentation.

En place...mais Franca oublie de porter la cassette à la régie (ça devient une habitude de famille). Puis...pas de musique...cassette mal rembobinée... Après 10 minutes de péripéties, nous commençons.

Bonne production, puisque nous obtenons un **9.35**.

Maintenant, il s'agit de ne pas s'endormir sur nos lauriers car il nous reste les anneaux. Pour la deuxième branche, un peu moins de panique pour débiter, mais un résultat moyen de **8.70**.

Après un copieux repas, Franca décide de constituer une équipe pour la course de relais. Là, nous ne brillons pas et nous nous classons **7ème** sur 8.

Enfin...c'était rigolo.

Après les démonstrations, la remise des prix est attendue avec impatience. A notre grande surprise, nous finissons à la **3ème** place.

Merci Franca pour ta motivation, ton travail et bon courage pour la suite, ce fut une excellente journée.

une participante

FETE CANTONALE VAUDOISE DE GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

les 30 et 31 mai 1992 à Montreux

C'est au CESSEV et à la salle omnisports du PIERRIER que la FSG Montreux a accueilli près de 600 gymnastes masculins et féminines.

Les concours ont débuté le samedi à 08h00 et le plan de travail fut scrupuleusement tenu.

Nous remercions donc les directions de concours et les collègues de juges pour leur collaboration.

En fin d'après-midi la réception officielle permit d'entendre diverses personnalités parmi lesquels Monsieur Ernest GUIBERT, municipal, et Madame Rita VUICHARD, vice-présidente du conseil communal.

Ensuite un repas réuni nos invités, avant le début des concours des catégories élevées.

Dimanche la compétition se poursuivit avec les jeunes filles uniquement.

J'ai eu le sentiment que la fête cantonale fut une belle fête. La qualité des emplacements de concours, un pavillon de prix des plus alléchants et toute une infrastructure, mise en place pour la subsistance et les buvettes, ont contribué à la réussite de cette compétition gymnique.

Aussi, je remercie les membres du comité d'organisation ainsi que tous les collaborateurs qui nous ont aidé les 30 et 31 mai pour le travail qu'ils ont accompli.

Dans le cadre du 125ème de la FSG Montreux, cette fête a vécu. Vive le concours intersections du mois de septembre et le grand gala gymnique du 31 octobre prochain.

Luigi Demartini, président du CO

CONCOURS AGRES à MONTREUX

Le 6 juin s'est déroulé à la salle du collège de Montreux un concours agrès réunissant 34 jeunes filles des sections de Chailly, Chernex, Villeneuve et Montreux.

Organisé et dirigé par nos monitrices, Simona et Andréa RYCHTECKY, cette rencontre compense l'absence de toutes ces spécialistes aux agrès lors du concours intersections du 26 septembre prochain.

En effet, à cette date, elles seront en compétition pour les championnats vaudois agrès au Mont-sur-Lausanne.

Très vite cette rencontre sportive prend des allures de championnat régional, où chaque participante donne le meilleur d'elle-même avec l'espoir de monter sur l'une des trois marches du podium.

Nos montreusiennes, très appliquées, se révèlent des outsiders de valeur ne laissant échapper la victoire que d'un tout petit rien.

Une petite cantine, installée pour l'occasion à l'entrée de la salle, permet à chacun de profiter des excellentes pâtisseries confectionnées par les parents de nos gymnastes. Un test réussi pour chaque maman que nous remercions pour toutes ces bonnes choses qu'elles nous ont apportées.

Je tiens à relever l'excellent concours de **Christelle FERNANDEZ** qui prend la 3ème place au test 3 et obtient la plus haute note de ce concours avec un **9.60** à la barre fixe. Cette note signifie que Christelle exécute, à cet engin, l'une des meilleures combinaisons du canton.

Encore un grand bravo à toutes et, qui sait, peut-être rendez-vous à l'année prochaine.

une participante

PAUL FRANCHINI

VINS

Livre tous les jours à domicile

Tél. (021) 963 28 32

Peter Leibundgut

**TAPISSIER-DÉCORATEUR
POSEUR**

2, av. Rousseau - 1815 Clarens

Tél. (021) 964 48 51

W HEDIGER
AV DES ALPES 70
CH - 1820 MONTREUX
TEL. (021) 963 59 09

Willy's
SPORTS
MONTREUX



**ACTION Fr. 15.-
avec gravure**

Av. des Alpes 42
1820 Montreux
Tél. (021) 963 31 63

**SANITAIRE
CHAUFFAGE
FERBLANTERIE TOITURES**
021/964.11.21
RUE DU LAC 124 1815 CLARENS
H. Giovanna s.a.

multer S.A.
Membre fédéré

Tél. (021) 963 38 23

1820 MONTREUX - Grand-Rue 22

**OPTIQUE
PHOTO
CINÉ
VERRES
DE
CONTACTS**

**RICHARD PLETSCHER
ÉBÉNISTE**

Spécialiste du traitement des
surfaces

Rue du Collège 8 - 1815 Clarens

Tél. (021) 964 56 69



RESULTATS

Test 2

1.	CARDIS Laetitia	Chailly	35.20
2.	SCHNEIDER Christelle	Chernex	34.55
3.	CHALET Sandrine	Chailly	34.45
4.	COUGN Sylvia	Montreux	34.20

Test 3

1.	ALT Elodie	Chailly	37.10
2.	FLUCKIGER Stéphanie	Chailly	35,80
3.	FERNANDEZ Christelle	Montreux	35.50
6.	BAILLIF Jasmine	Montreux	34.25
9.	COMTESSE Christelle	Montreux	33.60
13.	GRUFFAT Laetitia	Montreux	30.10

Une saison avec le groupe féminin de gymnastique artistique

Se préparer

Une date historique que le 16 août 1991, Nicola, Janine, Nicoletta, Christine donnaient le premier entraînement à 9 filles à la "nouvelle salle".

Toutefois, au milieu de ce groupe manquait "the touch of class", la touche artistique. Et Janet HELD, notre chorégraphe, arriva avec son enthousiasme et son expérience.

Montreux disposait enfin d'un groupe féminin de gymnastique artistique sous la forme d'un centre régional.

Trois, voire quatre fois par semaine, les filles se réunissent pour préparer leur nouveau niveau, pour vaincre, dans la sueur avec courage, des difficultés aux apparences insurmontables. Une tâche certainement impossible, et pourtant...

En passant par tous les états d'esprit, enthousiasme, déception, joie, lassitude, puis reen-
thousiasme, re..., on s'approche du mois de mars :
les passages de niveaux à Morges et Genève.

Bien sûr ces examens ne furent pas l'apogée de la saison. Aussi, pendant les vacances de printemps, le groupe s'est rendu à Ascona, encadré de Janine ROCHAT, Verena et André GRUAZ, Nicola VACCHINI. Grâce aux relations de ce dernier, nous obtenons la gratuité du logement et des salles, des prix préférentiels pour les repas au restaurant. Quatre heures, cinq jours durant, les filles ont affiné leur préparation.

Elles sont presque prêtes pour les diverses fêtes cantonales. Emilie, Jessica, Irène, Maruska, Valérie, Tacira, Véronique, Mélanie vont pouvoir affronter engins et juges !

Quant à lâ petite Nadège, elle attend d'autres copines pour concourir en 1993...

André Gruaz

Paroles d'entraîneur

Après sept mois d'entraînement pour apprendre des nouveaux exercices, nos filles du groupe artistique féminin ont débuté la saison de compétition les 28 et 29 mars par les passages de niveaux qui se sont déroulés pour les N 1-2-3 à Morges et pour les N 4-5-6 à Genève.

Pour ces filles ce concours représentait la clé qui ouvrait la porte à toutes les fêtes et championnats cantonaux.

Un BRAVO à TOUTES pour votre réussite !

Quelques semaines plus tard, les 2 et 3 mai, nos jeunes artistiques se sont rendues à Guin pour participer aux journées cantonales fribourgeoises. Les 16 et 17 mai avait lieu à Genève le championnat genevois suivi, les 23 et 24 mai à Frauenfeld, par la fête cantonale thurgovienne.

Puis, les 30 et 31 mai à Montreux se déroula la fête cantonale vaudoise (aussi championnat vaudois de gymnastique artistique filles).

Enfin, le 6 juin, nos protégées se sont réveillées de bonne heure pour prendre part à la fête cantonale valaisanne, organisée par Sierre-Gym.

Je peux vous assurer que, pour participer à un nombre si élevé de concours pendant un laps de temps si court (2 mois), nos filles ont dû faire preuve de courage, motivation, persévérance et enthousiasme.

Voici en détail les résultats :

GUIN

Niveau 1		50 participantes
39e CHEVALLEY Emilie	1985 30.35	Montreux
la plus jeune du N 1 à tous les concours		
Niveau 2		32 participantes
8e HOBI Maruska	1981 34.30 distinct.	Villeneuve
10e LEFORT Jessica	1982 33.25 distinct.	Villeneuve
GRUAZ Irène	1982 blessée	Montreux
Niveau 3		25 participantes
10e AUBORT Tacira	1979 32.10 distinct.	Montreux
WICHT Valérie	1980 blessée	Montreux
Niveau 5		10 participantes
9e MOUSSON Véronique	1976 29.95	Montreux
GRUAZ Mélanie	1978 blessée	Montreux

GENEVE

Niveau 1 invitées	68 participantes	
65e CHEVALLEY Emilie	30.25	Montreux
Niveau 2 invitées	33 participantes	
14e LEFORT Jessica	33.85 distinction	Villeneuve
21e HOBI Maruska	32.80	Villeneuve
GRUAZ Irène	34.70 hors concours	Montreux
Etant blessée lors du concours à Morges, elle a rattrapé dans ce championnat le passage du N 2		
Niveau 3 invitées	23 participantes	
11e AUBORT Tacira	34.725 distinction	Montreux
20e WICHT Valérie	31.70	Montreux
Niveau 5 invitées	21 participantes	
16e GRUAZ Mélanie	31.45	Montreux
19e MOUSSON Véronique	29.80	Montreux

PARTOUT PRÈS DE CHEZ VOUS



**BANQUE CANTONALE
VAUDOISE**

SIÈGE RÉGIONAL:

MONTREUX

Tél. 963 64 54

SUCCURSALES:

CLARENS

Tél. 964 54 51

VILLENEUVE

Tél. 960 41 41

RÉALISATIONS MÉTALLIQUES SA



Ch. du Pierrier
1815 Clarens-Montreux
Tél. (021) 964 48 12/13

**CAFÉ-RESTAURANT
ET CAVE DES VIGNERONS**

RACLETTE - FONDUE
FONDUE BACCHUS
ENTRECÔTE DU VIGNERON

M. Repond-Borcard
Rue Industrielle 30 - 1820 Montreux
Tél. (021) 963 25 70

Franco Papi

Linos, tapis collés et tendus
Plastiques en tous genres

Taux 2 - 1820 MONTREUX
Tél. (021) 963 47 14



Coutellerie

L. LORENZI

Grand-Rue 64 - 1820 Montreux
Tél. (021) 963 10 17

Kramer

MONTREUX VEVEY LAUSANNE

PAPETERIE - COPY CENTRE
MACHINES ET MEUBLES DE BUREAU
INFORMATIQUE
TÉL. (021) 963 53 53

BOULANGERIE - PÂTISSERIE
TEA-ROOM

LILIANA

Spécialité de croissants
parisiens



Cycles Rochat-Sport

Le vélo de haute qualité,
Compétition ou Gentleman

Rue de la Gare 5 - 1820 MONTREUX - Tél. (021) 963 57 41

H. ROCHAT

mécanicien officiel de l'équipe « Peugeot »

Cyclomoteurs Vespa, Clao, Kreidler et Allegro

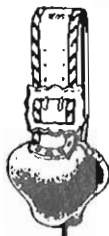
Bâtiments
Travaux publics
Génie civil

ROCHAT

S.A.

Tél. (021) 964 22 11
Fax (021) 964 65 21

1815 CLARENS-Montreux Av. Mayor-Vautier 2
Succursales: à La Tour-de-Peilz et à Vevey



Bar à café
l'ARMAILLI

Miggi et Jeannot
Rue du Lac 68
1815 Clarens
Tél. (021) 964 56 18

Willy Liechti

ENSEMBLIER

Rue Eglise-Catholique 5
1820 Montreux - Tél. (021) 963 64 33-34
Dépôt tapis: rue du Marché 5
Tél. (021) 963 36 46

GEX

**BOUCHERIE
CHARCUTERIE
SERVICE TRAITEUR**

1820 Territet

Tél. 021/963 84 34

Un gymnaste à l'artistique a...

de la volonté et du courage



FRAUENFELD

Niveau 1	38 participantes	
35e CHEVALLEY Emilie	30.00	Montreux
Niveau 2	41 participantes	
11e GRUAZ Irène	34.20 distinction	Montreux
16e HOBI Maruska	33.70 distinction	Villeneuve
21e LEFORT Jessica	33.25	Villeneuve
Niveau 3	16 participantes	
WICHT Valérie	Malheureusement elle a dû se retirer du concours après un engin (malaise)	
Niveau 5	15 participantes	
9e GRUAZ Mélanie	31.45 distinction	Montreux
14e MOUSSON Véronique	29.15	Montreux

MONTREUX

Niveau 1	86 participantes	
76e CHEVALLEY Emilie	31.30	Montreux
(12e du champ. vaudois de gymn. art. filles CVGAF)		
Niveau 2	57 participantes	
2e LEFORT Jessica	34.15	Villeneuve
(2e CVGAF & médaille d'argent)		
26e HOBI Maruska	33.85 (6e CVGAF)	Villeneuve
28e GRUAZ Irène	33.70 (7e CVGAF)	Montreux
Niveau 3	39 participantes	
10e AUBORT Tacira	34.575 distinction	Montreux
(1ère CVGAF & médaille d'or)		
23e WICHT Valérie	32.90	Montreux
(3e CVGAF & médaille de bronze)		
Niveau 5	32 participantes	
14e GRUAZ Mélanie	33.90 distinction	Montreux
(2e CVGAF & médaille d'argent)		
23e MOUSSON Véronique	32.25 (4e CVGAF)	Montreux

SIERRE

Niveau 2 invitées	42 participantes	
9e GRUAZ Irène	34.85 distinction	Montreux
12e HOBI Maruska	34.70 distinction	Villeneuve
13e LEFORT Jessica	34.70 distinction	Villeneuve
Niveau 3 invitées	19 participantes	
12e WICHT Valérie	32.72	Montreux
AUBORT Tacira	blessée	Montreux
Niveau 5 invitées	24 participantes	
16e GRUAZ Mélanie	32.50	Montreux
17e MOUSSON Véronique	32.20	Montreux

Comme vous avez pu remarquer, nous pouvons ouvrir une bouteille de champagne pour fêter le bon résultat d'ensemble de nos filles lors du championnat vaudois de gymnastique artistique.

En effet, nous avons 4 podiums :

Niveau 2	2e	LEFORT Jessica	Villeneuve
Niveau 3	1ère	AUBORT Tacira	Montreux
	3e	WICHT Valérie	Montreux
Niveau 5	2e	GRUAZ Mélanie	Montreux

Je félicite particulièrement ces 4 gymnastes pour leur performance et un BRAVO à toutes les autres qui ont donné le meilleur d'elles-mêmes.

Pour certaines la saison de compétition ne s'est pas achevée avec le concours de Sierre.

Quatre d'entre elles se sont qualifiées pour les championnats suisses jeunesse des niveaux 1-2-3 qui se sont déroulés à Ascona, les 27 et 28 juin.

Ces gymnastes sont : Irène GRUAZ Montreux, Jessica LEFORT Villeneuve, Maruska HOBI Villeneuve, Tacira AUBORT Montreux : malheureusement cette dernière n'a pas pu y participer, elle s'est fracturée le péroné 3 semaines avant ce concours qui reste l'objectif principal de toutes les filles qui pratiquent cette magnifique discipline sportive.

Je profite de l'occasion pour lui souhaiter un bon rétablissement.

Le week-end passé au bord du lac "Maggiore" a été "magnifico". Pour nous accueillir il n'y avait ni autorités communales, ni fanfare, mais quelque chose de plus important et aussi de plus rayonnant : vous l'avez sûrement deviné :

Jean Rosset, le "stupendo sole del Ticino"

Accompagnés par cette étoile nos 3 mousquetaires se sont rendus, sacs et gourdes à la main, au "palais sportif" pour se battre aux engins contre des adversaires venus de toute la Suisse.

Croyez-moi bien, ce fut une belle bataille.
Voir les 63 meilleures gymnastes du N 2 exécuter des exercices qui atteignaient la perfection aux différents engins (saut de cheval, barres, poutre, sol) restera quelque chose d'inoubliable pour ceux qui ont eu la chance d'être présents.

Nos 3 filles se sont bien comportées et ont fait honneur au groupe artistique féminin et à leur société respective.

Résultats de la 1/2 finale du 27 juin :

15e GRUAZ Irène	34.95 Montreux	63 participantes qualifiée pour la finale des 24 meilleures
25e LEFORT Jessica	34.50 Villeneuve	pour seulement 5 centièmes elle n'a pas réussi à arracher un billet pour la finale
39e HOBI Maruska	33.80 Villeneuve	

Le lendemain dimanche 28 juin, lors de la finale, Irène, la seule vaudoise qualifiée du N 2 à attaquer de façon à faire son meilleur concours de l'année en se classant au 16e rang avec 35.20 points.

Félicitations !

Pour conclure, je tiens à remercier toutes les monitrices, Nadège KEHRLI, Nicoletta DESSENA, Janine ROCHAT, Christine JOST et la chorégraphe Janet HELD pour l'excellent travail fourni pendant cette saison.

C'est avec impatience que je les attendrai au début de l'année scolaire 1992-93 à la nouvelle salle de gymnastique de l'Etablissement secondaire de Montreux-Est.

J'espère que tous aient passé de bonnes vacances.

Nicola Vacchini
moniteur qui pose sa plume pour
s'acheminer vers le Temple des sportifs.

TECHNI
CONGRÈS



MARTANO SA
MONTREUX

assure la réussite
de vos réunions
dans toute l'Europe

Service technique de congrès
Interprétation simultanée par câble ou infrarouge
Sonorisation — Audio-visuel — Vidéo

Case postale 15

1817 Fontanivent/Montreux

Tél. 021 / 964 22 44

Fax 021 / 964 70 00

HÔTEL-RESTAURANT DE L'ÉTOILE



Rue du Lac 111
Tél. (021) 964 33 17

1815 CLARENS

SPOZIO Narcisse
kiosque
MONTREUX
l'ami des sportifs

Pour boire un bon café

à l'Oasis

Avenue des Alpes 51
1820 MONTREUX



Electricité
et téléphone

ANDRÉ ROTHEN

Maîtrise fédérale Rue de la Gare 19

Laiterie de BELMONT

Wicky Georges
Spécialités valaisannes
Vins - Charcuterie

Av. de Belmont 21 - Tél. (021) 963 31 50

Ventes directes du producteur
Visite de caves



1820 MONTREUX - Av. Belmont 28
Tél. (021) 963 13 48



M. et Mme Fluckiger-Brugger

SPÉCIALITÉS AU FROMAGE

SALLE POUR BANQUETS

Rue du Marché 16
1820 Montreux

Tél. (021) 963 34 48
Fermé le mercredi

FETE REGIONALE DU NORD, Baulmes le 7 juin 1992

GROUPE MIXTE JEUNES GYMNASTES

Une fois n'est pas coutume,

C'est depuis la ville habitée la plus septentrionale du monde, Ny Ålesund, 20 habitants, que je vous écris, chers lecteurs, ces quelques lignes relatant les derniers concours du groupe mixte jeunes gymnastes. En attendant le bateau et l'avion qui devront me ramener en Europe depuis le Spitzberg, près du Groenland, où je me trouve actuellement, mes vacances m'offrent un peu de temps pour penser à notre chère société et ses activités.

Le vent glacial tente de refroidir mes doigts enveloppés dans un gant gonflé (- 10°) mais je résiste et l'encre parvient encore à se déposer sur le petit bout de papier qui me reste (on dirait du Jules Verne).

Je voulais donc vous parler de la fête régionale du Nord jeunes gymnastes qui, cette année, se déroulait à Baulmes, petit village situé sur le versant Est du Jura bordant le Plateau, aussi célèbre par son brouillard que l'endroit où je suis assis en ce moment. Il semble que ce dimanche-là fut béni des Dieux car le soleil fit une timide apparition après un samedi pluvieux et tempétueux. Partie en bus et, accompagnée de quelques parents, la troupe des jeunes gymnastes montreusiens arriva fort tôt sur l'emplacement du concours puisque sa production au sol était programmée à 09h30 déjà. Une fort belle prestation des 16 participants qui leur valut un 29.33 entâché de quelques déductions sur lesquelles je ne me prononcerai pas. Un 28.77 vint tout de même récompenser le premier numéro présenté.

Le second fut un peu moins bien enlevé que le premier. La production de sauts au mini trampoline leur valut un **28.37**. La dernière présentation du groupe mixte fut le plus difficile à maîtriser - grande première - cette école du corps mérite encore plus de précisions et d'application. Seules 4 sociétés présentent un tel numéro sur le terrain extérieur devant bon nombre de spectateurs. Les prouesses montreuusiennes ne pouvaient dépasser le **27.60**, qui donne ainsi une bonne marge de progression dans cette nouvelle discipline adoptée aux dépens de la combinaison d'engins.

L'ambiance fut excellente jusqu'au terme de cette journée parfaitement organisée. Le groupe mixte se plaît vraiment à participer à la Régionale du Nord chaque année tant cette fête se déroule toujours dans un excellent état d'esprit sous la férule d'un comité d'organisation consciencieux.

Je relèverai aussi la très bonne participation des gymnastes de mon groupe : les 22 gymnastes sur 22 étaient présents ce jour-là. BRAVO ! Les efforts consentis lors des entraînements commencent à payer puisque Montreux s'est classé en **4e rang** sur 10 sociétés dans sa catégorie.

Un grand merci à tous donc pour votre engagement. Je stoppe ici ces reflets car mes doigts commencent à geler et le stylo devient petit à petit handicapé.

A bientôt

C. B.

Vraiment minuscule "le petit bout de papier" qui restait à Cédric pour son article manuscrit.....
(10.5 cm x 14.5 cm recto + verso) à déchiffrer...!

jb

FETE REGIONALE DU NORD 1992

GROUPE PETITS JEUNES GYMNASTES

Dimanche 7 juin, 0600, tous les petits jeunes gymnastes sont au rendez-vous, les yeux encore mi-clos mais déjà tout excités.

A cause du temps incertain en début de matinée, le programme est changé.

En arrivant à Baulmes, nous apprenons que notre production de classe n'aurait pas lieu à 11h15 mais était avancée de près de 2 heures.

Ennuyeux pour les parents venus regarder leurs enfants pour cette production. Cependant, notre plus grande surprise - à John et à moi - est de constater que la salle prévue (en raison du programme "mauvais temps") se trouve être trop petite. Alors, nous faisons avec.

Après une demie heure d'attente sur place, branle-bas de combat pour l'installation du matériel. On l'aurait dit vieux de quarante ans, les bancs suédois branlent tellement que les garçons doivent se livrer à une vraie partie d'équilibre. Ils ont très bien travaillé et obtiennent une **5e place**, ce qui réjouit leurs moniteurs.

Le reste de la journée se déroule sans problème sous un super soleil pour le plaisir des gymnastes.

Nous terminons le concours par une estafette où nos gymnastes se révèlent être d'excellents sprinters.

Après le défilé et la remise des prix - **21e rang** pour notre section - les enfants, encore agités et les moniteurs fatigués mais contents, regagnent leur foyer.

Merci beaucoup aux parents qui ont mis leur véhicule à disposition pour le transport.

Thierry Blanc



*Parce qu'aujourd'hui
tout est question
d'équilibre,
PHENIX
ASSURANCES,
grâce à des prestations
performantes, permet
de garder celui de
votre budget.*



phenix
assurances

PHENIX ASSURANCES
Av. Vinet 17
1815 Clarens
Tél. : 021 / 964 62 91

L'UBS Montreux valorise vos valeurs



Extrait d'une œuvre picturale à l'UBS Montreux exécutée
par les élèves du collège de Montreux-Est.

Réussir ensemble.



FETE CANTONALE DES PUPILLETES à ORBE

C'est le 14 juin 1992 que nous participons, pour la première fois, à une fête cantonale pupillettes.

En effet, nos filles ne participaient, jusqu'à présent, qu'aux fêtes régionales. C'est-à-dire que nous nous mesurions seulement avec les sections de la région mais cette fois, nous pouvons le faire avec toutes les sections du canton.

La journée commence très tôt le matin, par un rendez-vous à 06h30. Toutes les filles arrivent à l'heure avec un peu d'angoisse mais aussi le sourire.

A 08h20, le concours débute avec l'exercice imposé. Celui-ci se déroule très bien, puisque nous avons la note de **9.30** qui nous place en **3ème** position pour cette production. Ensuite nous avons la course estafette; là, les filles pulvérisent leur record des entraînements.

Pour ce qui est de la production de classe, les filles ont très bien travaillé, mais il y a eu quelques petites erreurs et nous avons fini avec la note de **8.60** pour le **21ème rang**.

Le concours se termine par un jeu de sauts où les filles, très concentrées, obtiennent un résultat très brillant pour la **2ème place**.

Avec déjà les premiers coups de soleil, la journée se termine par la proclamation des résultats. Sur 60 groupes de notre catégorie, nous nous plaçons à la **4ème place**.

Bravo les filles pour votre excellent travail !

Je souhaite encore remercier tous les parents qui sont venus encourager les petites pupillettes et je remercie tout particulièrement la maman de Laurence qui a eu la gentillesse d'avoir mis un bus à notre disposition pour le transport, cela nous a rendu un grand service.

Fabienne

FETE CANTONALE AGRES

C'est les 13 et 14 juin 1992 que participent trois de nos gymnastes à la Fête cantonale des pupillettes à Orbe.

Certaines commencent, certaines finissent, certaines regrettent...

En effet, c'est seulement le 2ème concours en test 2 pour Sylvia Cougn. La volonté de réussir et le courage de cette gymnaste lui valent une excellente 24e place (sur 119 participantes) et une distinction.

Puis viennent nos "anciennes" : Jasmine et Cristelle Comtesse. Dernier concours en Test 3 avant de tenter le 4 et c'est sur le bon chemin. Avec un rebond fulgurant, Jasmine se retrouve à la 19ème place (sur 126 participantes et Christelle à la 45ème place avec, toutes les deux, une distinction.

Un beau final donc pour ce test, pour lequel elles se sont entraînées durement depuis plus de deux ans.

Malgré ces bons résultats, tout notre groupe ne participe pas au concours, notamment :

Laetitia GRUFFAT, Christelle FERNANDEZ, blessée après un excellent concours le 6 juin et Monia CUCCHIA, trop âgée pour la dernière catégorie. Mais ce n'est pas notre dernier concours car notre année est remplie de projets.

Cela sera pour la prochaine fois !

Alors courage et encore bravo à toutes.

Les monitrices

	Test	Reck	Sol	Ann.	Saut	Total
COUGN Sylvia	2	8.55	8.30	9.45	7.80	34.10
BAILLIF Jasmine	3	9.30	8.65	8.90	8.40	35.25
COMTESSE Christelle	3	8.90	8.10	8.40	8.70	34.10



BINGGELI S.A.
ŒUFS
ET PRODUITS D'ŒUFS

1052 LE MONT-sur-LAUSANNE
Tél. 653 65 01 Fax. 653 65 05



Imprimerie Marcel MONNEY

Rue du Lac 48 - 1815 CLARENS - Téléphone (021) 964 38 24

Garage de la Grande Place

Agence officielle:
Volkswagen
AUDI - Porsche



PORSCHE

A. GUGGITZ
1815 Clarens-Montreux
Tél. (021) 964 30 00

J.-F. PASCHOU
Service de vente
Tél. privé:
(021) 964 37 62



Epicerie du Basset
M. et B. DETREY

Ouvert le dimanche matin,
de Pâques à fin septembre
Livraisons à domicile

Rue du Lac 141 - 1815 Clarens
Tél. (021) 964 61 01



Mode sportive et technique

Avenue des Alpes 96 • Case postale 34

1820 Montreux 1 • Tél. 021/963 79 63

Groupes, individuels, contemporains,
voyages d'agrément et d'affaires,
une seule adresse:

Agence du groupe

MOB



Avenue des Alpes 43
CH-1820 Montreux
Tél. (021) 963 51 21

FETE CANTONALE VAUDOISE JEUNES-GYMNASTES ST-PREX, 21 juin 1992

C'est le soleil qui nous accueillit à St-Prex, le dimanche matin. Au-delà de toutes espérances, la journée s'annonçait fort belle lorsque nous arrivâmes en bus. 22 gymnastes et 3 moniteurs, le compte est bon et le concours se déroule parfaitement. La concentration fut hélas moins au rendez-vous que le soleil ce qui ne nous permit pas de nous hisser dans les meilleurs au classement.

Un bon enseignement tout de même à retirer de ce concours dont l'affiche fut impressionnante tant le nombre de sections était important. Qui dit concurrence dit motivation...la nôtre est donc très grande pour la prochaine cantonale après un 14^{ème} rang final sur 40 sections dans la catégorie.

Mais au fait, comment mieux exprimer une journée formidable sans interroger les principaux acteurs de celle-ci; voici donc quelques témoignages à froid et à chaud de quelques gymnastes et de notre président technique.

A bientôt

Cédric

Il faisait vraiment très chaud.

C'était super.

Les résultats étaient assez bons.

On s'est bien amusés; même pour la panne.

On a reçu un bien joli pin's.

Joëlle

J'ai trouvé chouette l'organisation,
mais on aurait pu faire mieux.

Stéphanie

On a fait un bon résultat
mais on aurait pu en faire un meilleur
et un bon retour.

Mathieu

Le temps était avec nous,
dommage pour les déductions.
Malgré la panne, la journée s'est bien finie.

Séverine

Bon...les résultats n'étaient pas très bons,
mais on s'est bien marrés quand même.

Carmen

Le concours est super et j'ai passé une bonne
journée.

On s'est bien marrés et
sur l'autoroute, on a bien rigolé.

Michel

J'ai eu beaucoup de plaisir à cette fête qui était
très bien organisée. Nous avons eu beaucoup de
chance avec le temps car il faisait vraiment beau et
chaud.

C'était une belle journée.

Mélanie

C'était super, sauf sur le chemin du retour quand on
est tombé en panne.

Giuseppe

Malgré que j'étais blessée, j'ai trouvé cette
journée très bien. Même si nous n'avons pas eu de
très bons résultats, je trouve que nous avons fait
beaucoup de progrès.

Sabrina

Il a fait beau temps, donc on a eu de la chance.
On a eu des bons points.
Les autres groupes étaient vachement sympa.
On a bien vendu les pin's !!!

Susanna

Soleil - chaleur - gym - rires ...
Quelques mots qui décrivent cette journée.

Gilles

Je trouve que ça a été assez chouette,
mes impressions sont :
qu'on s'est bien débrouillés et bien amusés.

Sonia

Super journée,
dommage que nous n'avons pas fait d'athlétisme.

Pierre-André

Malgré les déductions de points, ces jeunes gymnastes ont bien travaillé.
Ils peuvent faire mieux.
On veillera à ce petit détail.

Maria, aide-monitrice

Je n'ai malheureusement pu suivre que la production à l'école du corps.

Il y a certes encore beaucoup de travail pour cette nouvelle discipline.

Synchronisation et travail en rythme sont les principales lacunes de cette production. La conception et le sérieux des gymnastes m'ont par contre apporté une grande satisfaction.

Félicitations à tout le groupe mixte ainsi qu'à son moniteur et ses monitrices.

Laurent Demartini
président technique

Groupe des actives

Nous voilà arrivées au 28 juin 1992, jour où le groupe des actives se rend à la journée AVGF à Dorigny.

La 1ère partie du concours est notre production au sol où nous passons en 3ème position, cette fois aucun problème de musique et de feuille de concours.

Notre exercice est très bien exécuté et nous obtenons la note de **9.20**.

Les anneaux balançants, notre 2ème partie, dont nous avons changé la conception, la musique et les tours, nous vaut la note de **8.70**, à cause de quelques erreurs individuelles et de l'exécution.

Ces résultats nous placent aux 2ème et 3ème rangs dans la catégorie production agrès et en 8ème position pour les actives, toutes disciplines confondues.

Nous concourons à Dorigny avec 3 filles en moins sur l'effectif prévu :

- Carole qui est à l'hôpital pour un petit problème au talon,
- Sylvie qui s'est retrouvée avec les béquilles, il y a deux jours, et
- Fabienne qui est en vacances.

Je souhaite un bon rétablissement à ces gymnastes ainsi qu'à Isabelle Tschannen, qui s'est fait opérer un genou le 1er juillet et la remercie pour sa participation aux entraînements et aux concours.

Franca

chez
Pierre traiteur
11, rue de la Paix
1820 Montreux

*Ouvert tous les dimanches
jusqu'à 13 heures*

PIERRE BORSA
ÉPICERIE FINE - PRIMEURS - VINS

Service à domicile

1815 TAVEL S/CLARENS
Téléphone (021) 964 44 83

M. H. BERGIEN
Juste prix

CONFECTION DAMES - MESSIEURS
JEANS-SHOP

Av. des Alpes 41 - Tél. (021) 963 71 39

Boucherie - Charcuterie



Fritz Maisch

1815 TAVEL-CLARENS

Qualité - Choix - Service à domicile

BOISSONS RIVIERA
S.A.

Eaux minérales - Bières
Montreux - Vevey

Livraison dans toute la région
Tél. (021) 964 11 61

Kenitex Montreux



Garanti 10 ans

Louis Borretti

1822 CHERNEX
Téléphone (021) 964 52 61

ÉLECTRICITÉ - TÉLÉPHONE
CONSTRUCTION DE TABLEAUX

G. JAGGI M + F

Zone industrielle de la Rotte
1816 CHAILLY-MONTREUX
Téléphone (021) 964 65 65



Place de la Paix 3
1820 MONTREUX
Téléphone (021) 963 26 83

RELIURE
DES
PLANCHES

*l'atelier artisanal pour la reliure
courante - bibliothèque - d'art*
19, rue du Marché - 1820 MONTREUX
Tél. (021) 963 67 09

garage du léman sa
Avenue du Général-Guisan 47
vevey



CONCOURS INTERSECTIONS 1992

Chers amis gymnastes,

Comme promis voici quelques informations complémentaires pour notre concours du 26 septembre 1992.

Par beau temps il se déroulera sur les installations sportives du **stade de la SAUSSAZ à CHAILLY**, selon le programme suivant :

07h30	réunion du comité et des aides
08h00	début des concours 6 à 10 ans
10h30	début des concours 13 à 16 ans
12h00	pique-nique possibilité de se restaurer (grillades et boissons)
13h00	début des concours minis-gyms
14h30	* début des concours 14 à 16 ans 17 à 30 ans 31 ans et plus
17h00	partie officielle
17h30	résultats

* Nous souhaiterions que toutes les personnes concernées par ce concours se joignent à nous pour le repas de midi, ainsi que pour la petite partie officielle.

En cas de pluie le programme ne sera pas maintenu.
Il sera remplacé par différents tournois de jeux adaptés pour chaque catégorie d'âge.

Lieu : salles de gymnastique de Montreux-Est

Horaires :

08h00 réunion du comité et des aides
09h00 balle brûlée pour les 6 à 10 ans
10h30 mini-volley pour les 11 à 16 ans
12h00 pique-nique
possibilité de se restaurer
(grillades et boissons)
13h00 parcours d'obstacles pour les minis-gyms
13h30 volley-ball pour les dames de 17 ans et plus
unihockey pour les hommes de 17 ans et plus
16h30 partie officielle
17h00 résultats

IMPORTANT : le numéro de tél. 181
vous renseignera sur le choix du
programme dès le vendredi à midi
(pluie ou beau temps)

FEDERATION SUISSE DE GYMNASTIQUE SECTION DE MONTREUX

Assemblée d'automne

Vendredi 6 novembre 1992
au Café du Terminus à Montreux

ORDRE DU JOUR

- 1 Salutations et bienvenue
- 2 Liste des présences
- 3 Concours et manifestations écoulées
- 4 Finances
- 5 Fête cantonale artistique
- 6 Loto
- 7 Mémorial Arthur GANDER
- 8 Technique
- 9 Propositions et communications du comité
- 10 Propositions individuelles et divers
- 11 Clôture de l'assemblée

ENTRE - NOUS

Lors de la dernière distribution des Oscars, une mention spéciale a été attribuée à notre ami Jean MULLER

"LE RADIATEUR D'OR"

Si d'aventure il devait avoir des pertes, 3 possibilités :

- 1/ colle, scotch, tampon...
 - 2/ le laisser fuir et y rajouter quotidiennement 3 décis...
 - 3/ s'acheter une Japonaise...
-

Montreusien primé

Tel était le titre d'un quotidien connu au début du mois de juillet. En effet, c'est avec beaucoup de plaisir que nous avons pris connaissance, par la presse, des brillants résultats enregistrés à l'issue des études menées par Cédric BLANC.

La cérémonie des promotions de la 29ème session du Centre de formation des maîtres d'éducation physique a vu Cédric obtenir son diplôme fédéral de maître d'éducation physique et le prix du Service de l'éducation physique et du sport, ainsi que le prix d'excellence pour la meilleure moyenne générale.

Nous adressons à Cédric nos très chaleureuses félicitations et partageons avec lui toute la satisfaction que peut apporter cette moisson de belles récompenses. Ajoutons un grand bravo à ce sympathique moniteur qui anime, avec passion et talent, son groupe mixte de jeunes gymnastes et pupillettes de la section qui se trouve placé entre des mains expertes et compétentes.

Au nom de la section : René Tâche

Un autre montreusien brillant

Décidément, les membres de la section nous ont, une fois de plus, apporté de grandes satisfactions. Après les résultats professionnels cités ci-devant, un autre gymnaste de la section s'est particulièrement distingué à la fin du mois de juin, en gymnastique cette fois-ci.

Après un brillant concours lors de la cantonale vaudoise, organisée par la section, Yves DEPALLENS est allé se "frotter" à une "fête fédérale". Ainsi, le 27 juin il ralliait Dietlikon (ZH) où se déroulait cette importante manifestation nationale. Non content de cotoyer la crème du pays, Yves décrochait brillamment sa première couronne fédérale et obtenait le 25e rang sur 83 participants. Seuls les 33 premiers ont coiffé la distinction suprême. Lorsque l'on connaît la valeur que représente une couronne fédérale, on ne peut qu'applaudir à deux mains cette excellente performance et également féliciter très chaleureusement Yves, notre ministre des finances de la section, pour ses brillants résultats. Nous ne voudrions omettre d'associer son entourage, moniteur, entraîneur coach, copains et j'en passe, sans lesquels la conquête de telles récompenses serait beaucoup plus ardue, voire impossible.

Bravo Yves et merci pour tout.

Au nom de la section : René Tâche

J.A.B. 1820 Montreux 3 Plans
FSG Montreux

MADemoiselle
DESSENA FRANCA

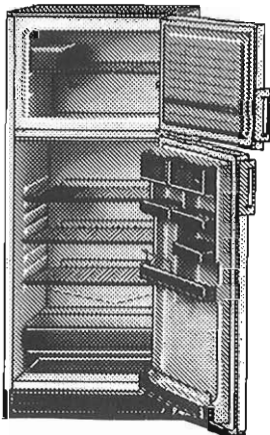


RUE DU LAC 136

1815 CLARENS



CLARENS / MONTREUX / VEVEY / AIGLE / LEYSIN / LES DIABLERETS



Les réfrigérateurs Bosch

- moins d'électricité
- sécurité accrue
- visibilité accrue

Livraison et mise en service gratuites



SOCIÉTÉ ROMANDE D'ÉLECTRICITÉ